

## I Suomenlahti

☒ **580. Suomi. Suomenlahden ulkomereltä rannikolle johtavien väylien ankkurointialueet. Ankkurointialueiden merkitseminen kirjaintunnuksin. Kartta-merkintä.**

*Aikaisemmat tiedonannot:* TM 33/719/2002, TM 5/90/2003, TM 19-20/384/2003

*Yksityiskohtia:* Mainituille ankkurointialueille merkitään kirjaintunnus seuraavasti:

<i>Kirjaintunnus/ Ankkurointialue</i>	<i>Väylä</i>	<i>Haraussyvyys</i>	<i>Tiedonanto</i>
---	--------------	---------------------	-------------------

A	Hanko	19 m	384/2003
---	-------	------	----------

Merik. 22, 952, 953. B-sarja, yleiskartta 1

B	Lappohja	19 m	384/2003
---	----------	------	----------

Merik. 21, 952. Sarja B, yleiskartta 1

C	Inkoo	15,5 m	719/2002
---	-------	--------	----------

Merik. 19, 20, 952. Sarja B/631, yleiskartta 2, lehtijakokartta, Z/631

D	Helsingin Länsisatama	19 m	384/2003
---	-----------------------	------	----------

Merik. 18, 952. Sarja A, B, Z/628, B, yleiskartta Helsinki – Tallinna, lehtijakokartta

F	Sköldvik	19 m	90/2003
---	----------	------	---------

Merik. 17, 952. Sarja A, Z/624, B lehtijakokartta

G	Loviisa, Orrengrund - Kotka	19 m	384/2003
---	--------------------------------	------	----------

Merik. 15, 16. Sarja A/616

H	Mussalo, Hamina	19 m	384/2003
---	-----------------	------	----------

Merik. 15. Sarja A/616

(Merenkululaitos, Väylänpito, Helsinki 2007)

☒ **581. Suomi. Helsinki. Länsisatama. Länsisataman 11,0 metrin väylä. Lokkiluoto – Saukonnokka 8,9/7,6 metrin väylä. Länsisataman laiturin 11,0 metrin väylä. Saukon 9,1 metrin väylä. Poistettu matalikko. Siirretty valopoiju. Poistetut turvalaitteet. Täsmennys.**

*Liitty:* TM 31/558/2007

*Täsmennys:* Muutokset on huomioitu merikartan 18 vuoden 2007 joulukuussa ilme-tyvässä painoksessa.

Merik. 18, 191. Sarja A,B,Z/626 + spesiaali 1

(Merenkululaitos, Väylänpito, Helsinki 2007)

☒ **582. (T). Helsinki. Uunisaarensalmi suljettu. Kävelyponttonisilta. Tiedotus.**

*Ajankohta:* 15.11.2007 – 15.4.2008

*Yksityiskohtia:* Merisataman ja Pohjoisen Uunisaaren välinen Uunisaarensalmi on suljettu 15.4.2008 asti kävelyponttonisillalla. Silta ylittää 1,8 m veneväylän pisteessä n. 60°09,24'P, 24°57,19'I (WGS-84).

Merik. 191. Sarja A, B, Z/626 + spesiaali 1

(Helsingin kaupunki, liikuntavirasto, Helsinki 2007)

☒ **583. Suomi. Loviisan LO-puoli. Ämmärukka – Kejvsalo 3,4 metrin väylän kulkusyvyyden madaltaminen 3,0 metriin. Väylän uusi keskilinja. Turvalaitemuutokset. Syvyyslukemien muutokset. Karttamerkinän muutos.**

*Yksityiskohtia:* Muutokset astuvat voimaan 30.11.2007.

I. *Kulkusyvyyden madallus ja väylän linjaus*

A. *Väylän kulkusyvyyden madallettu 3,0 metriin seuraavien pisteiden välillä:*

B. *Väylän linjaus, väylän uusi keskilinja*

	KKJ	WGS-84	
1)	60°15,868'P, 26°08,078'I	60°15,881'P, 26°07,892'I	Risteys
2)	60 16,421 26 08,775	60 16,434 26 08,589	Taitepiste
3)	60 16,905 26 08,718	60 16,918 26 08,532	"
4)	60 17,068 26 08,617	60 17,080 26 08,431	"
5)	60 17,370 26 09,049	60 17,382 26 08,863	"
6)	60 18,184 26 09,586	60 18,196 26 09,400	Risteys

Väylän vanha keskilinja poistetaan merikartoilta siltä osin kuin se poikkeaa uudesta keskilinjasta.

II. *Turvalaitemuutokset*

A. *Uudet valaisemattomat viitat*

	Nimi	TI-nro	Laji	KKJ	WGS-84
1.	Hästön	71579	Vasen	60°17,013'P, 26°08,622'I	60°17,026'P, 26°08,437'I
2.	Vadsunds västra	71580	Vasen	60 17,349, 26 09,005	60 17,361, 26 08,819
3.	Stora Andholmen västra	71832	Vasen	60 16,899, 26 08,698	60 16,911, 26 08,512

B. *Siirretyt valaisemattomat viitat*

	Nimi	TI-nro	Laji	KKJ	WGS-84
1.	Risholms inre	1545	Vasen	60°16,445'P, 26°08,745'I	60°16,458'P, 26°08,559'I
			(Ent.	60 16,431, 26 08,758	60 16,444, 26 08,572)
2.	Vadsunds södra	2615	Oikea	60 17,335, 26 09,009	60 17,348, 26 08,823
			(Ent.	60 17,347, 26 09,040	60 17,360, 26 08,854)

3.	Vadsunds norra	1546	Vasen	60 17,373, 26 09,041	60 17,385, 26 08,855
			(Ent.	60 17,367, 26 09,055	60 17,379, 26 08,869)

Väylän muihin turvalaitteisiin ei ole tullut muutoksia.

### III. Syvyyslukemien muutokset

#### A. Muutetut syvyyslukemat

	KKJ	WGS-84	Merkitään	Poistetaan
1)	60°17,059'P, 26°08,651'I	60°17,072'P 26°08,465'I	7,8 m	8,5 m
2)	60 17,791, 26 09,661	60 17,804, 26 09,475	37 m	40 m
3)	60 17,973, 26 09,312	60 17,985, 26 09,126	30 m	33 m

#### B. Poistetut syvyyslukemat

	KKJ	WGS-84	Poistetaan
1)	60°16,279'P, 26°08,533'I	60°16,292'P, 26°08,347'I	3,9 m
2)	60 16,089, 26 08,700	60 16,101, 26 08,514	15 m

#### C. Uudet syvyyslukemat

	KKJ	WGS-84	Merkitään	Poistetaan
1)	60°16,296'P, 26°08,465'I	60°16,309'P, 26°08,279'I	3,9 m	13,3 m A/618 spesiaali 3
2)	60 16,102, 26 08,570	60 16,115, 26 08,384	12,5 m	

Merik. 16, 902. Sarja A/615/618 + spesiaali 3, A, Z lehtijokartat  
(Merenkulkulaitos, Väylänpito, Helsinki 2007)

### ☒ 584. (T). Suomi. Haminan 8,6 metrin väylä. Valaistu linjamerkki Saunamaa ylempi otettu jälleen käyttöön.

Aikaisempi tiedonanto: TM 26/466/2007 (T) kumotaan

Paikka:

60°30,99'P, 27°06,53'I (KKJ)  
60 31,01 27 06,35 (WGS-84)

Yksityiskohtia: Valaistu linjamerkki Saunamaa ylempi (TI-nro 178) on rakennettu uudelleen ja otettu käyttöön.

Merik. 14, 134. Sarja A/609  
(Merenkulkulaitos, Väylänpito, Helsinki 2007)

## II Saaristomeri ja Ahvenanmeri

### ☒ 585. Suomi. Saaristomeri. Lövskär – Utö 10,0 metrin väylä. Sektoriloisto Rödsjär poistettu. Karttamerkinnän muutos.

*Yksityiskohtia:* Muutos toteutetaan ilman eri ilmoitusta 31.12.2007 mennessä.

#### A. Poistettu sektoriloisto

<i>Nimi</i>	<i>TI-nro</i>	<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>
Rödsjär	3220	60°06,963'P, 21°40,188'I	60°06,968'P, 21°39,990'I

Merik. 25. Sarja D/717 + spesiaali 1  
(Merenkulkulaitos, Väylänpito, Turku 2007)

### ☒ 586. (T). Saaristomeri. Lövskär – Utö 10,0 metrin väylä.

Valaistu linjamerkki Bässkubb otettu jälleen käyttöön.

*Aikaisempi tiedonanto:* TM 29/523/2007 (T) kumotaan

*Paikka:*

60°01,09'P,	21°40,74'I (KKJ)
60 01,09	21 40,55 (WGS-84)

*Yksityiskohtia:* Valaistu linjamerkki Bässkubb alempi TI-nro 3216 on rakennettu uudelleen ja otettu käyttöön.

Merik. 25, 903, 952, 953. Sarja D/716  
(Merenkulkulaitos, Väylänpito, Turku 2007)

## III Pohjanlahti

### ☒ 587. Suomi. Selkämeri. Isokarin 8,0/3,9 metrin satamaväylä. Turvalaitteiden muu-tettu laji. Karttamerkinnän muutos.

*Yksityiskohtia:* Muutokset toteutetaan ilman eri ilmoitusta 30.11.2007 mennessä. Muutoksen tarkoitus on erottaa väylän merkintä selvemmin Uudenkaupungin 10 m väylän merkinnästä.

#### A. Turvalaitteiden muutettu laji

<i>Nimi</i>	<i>TI-nro</i>	<i>Laji</i>	<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>
1. Santakari	5229	I-kard. valopoiju	60°42,553'P, 21°01,831'I	60°42,558'P, 21°01,626'I
		(Ent. Vasen valopoiju)		
<i>Valotunnus:</i>	VQ (3) 5 s W 000°- 360° [ NPv (3) 5 s valkoinen]			
2. Murtaja	5230	I-kard. viitta	60°42,939'P, 21°02,005'I	60°42,944'P, 21°01,800'I
		(Ent. Vasen viitta)		

Merik. 40. Sarja C, D/734, E/800/801  
(Merenkulkulaitos, Väylänpito, Turku 2007)

☒ **588. (T). Suomi. Selkämeri. Kupeli – Tahkoluoto 10,0 metrin väylä. Valaistu linjamerkki Leppäkari ylempi otettu jälleen käyttöön.**

*Aikaisempi tiedonanto:* TM 29/524/2007 (T) kumotaan

*Paikka:*

61°39,35'P, 21°24,32'1 (KKJ)

61 39,35 21 24,11 (WGS-84)

*Yksityiskohtia:* Valaistu linjamerkki Leppäkari ylempi TI-nro 3046 on rakennettu uudelleen ja otettu käyttöön.

Merik. 42, 5. Sarja E/809

(Merenkulkulaitos, Väylänpito, Turku 2007)

☒ **589. (T). Suomi. Selkämeri. Vaasan LU-puoli. Sektoriloisto Norrkallan sammu-tettu tilapäisesti.**

*Aikaisemmat tiedonannot:* TM 20-21/364/2007 (T) ja TM 26/471/2007 (T)

*Ajankohta:* Toistaiseksi

*Paikka:*

63°14,25'P, 20°35,11'1 (KKJ)

63 14,26 20 34,88 (WGS-84)

*Yksityiskohtia:* Sektoriloisto Norrkallan (TI-nro 7192) on sammutettu ja tutkaheijastin poistettu korjaustöiden ajaksi.

Merik. 48, 907, 957, 5. Sarja F/821/822 + spesiaali 1

(Merenkulkulaitos, Väylänpito, Vaasa 2007)

☒ **590. Suomi. Selkämeri. Vaasan LU-puoli. Merimajakka Norrskär toimii jälleen normaalisti.**

*Aikaisemmat tiedonanto:* TM 24-25/440/2007 (T) ja TM 26/472/2007 (T) kumotaan

*Paikka:*

63°13,98'P, 20°36,44'1 (KKJ)

63 13,99 20 36,22 (WGS-84)

*Yksityiskohtia:* Merimajakka Norrskär (TI-nro 7191) toimii jälleen normaalisti.

Merik. 48, 907, 957, 5. Sarja F/821/822 + spesiaali 1

(Merenkulkulaitos, Väylänpito, Vaasa 2007)

☒ **591. Suomi. Perämeri. Valaistut linjamerkit Ykspihlaja alempi ja ylempi. Muut-tuneet loistotiedot. Karttamerkinän muutos.**

A. *Muuttuneet loistotiedot*

1. *Nimi:* Ykspihlaja alempi, TI-nro 9087  
KKJ WGS-84

*Paikka:* 63°49,80'P, 63°49,81'P,  
23°02,53'1 23°02,31'1

*Uusi valotunnus:* Iso 2 s [T 2 s]

*(Ent. valotunnus):* F [Ki]

*Valosektori:* 141°- 149° W [valkoinen]

*(Ent. valosektori):* 137,5°-152,5° R [punainen]

*Uusi valonkanto:* 7,7 M (ent. 5,3 M)

*Korkeus vedenpinnasta:* 7,9 m (entinen)

2. *Nimi:* Ykspihlaja ylempi, TI-nro 9088  
*KKJ* *WGS-84*  
*Paikka:* 63°49,68'P, 63°49,70'I  
 23°02,72'I 23°02,49'I  
*Uusi valotunnus:* LFI 6 s [KV 6 s]  
*(Ent. valotunnus):* F [Ki]  
*Valosektori:* 141°- 149° W [valkoinen]  
*(Ent. valosektori):* 137,5°-152,5° R [punainen]  
*Uusi valonkanto:* 7,9 M (ent. 5,3 M)  
*Valon korkeus vedenpinnasta:* 11,4 m (entinen)  
 Merik. 52, 957, 3. Sarja F/832/833 spesiaali 2  
 (Merenkulkulaitos, Väylänpito, Vaasa 2007)

## IV Itämeri

### 592. (T). Tanska. Fehmarnbelt. Reitti T. Rødbyhavnin KA-puoli. Hylky.

*Paikka:* 54°32,1'P, 11°34,2'I (WGS-84)

*Yksityiskohtia:* Omer N alus on uponnut mainittuun paikkaan. Hylky on osittain vedenpinnan yläpuolella, ja se on merkitty kolmella valopojjulla seuraavasti:

<i>Paikka (WGS-84)</i>	<i>Valopojjun laji</i>
1) 54°32,302'P, 11°33,746	L-kard. Q(9)W 15s
2) 54 31,778 11 34,296	E-kard. Q(6)W+LFIW 15s
3) 54 32,083 11 34,873	I-kard. Q(3)W 10s

Merik. tansk. 196, 104  
 (EFS 946, Kööpenhamina 2007)

## VI Sisävesistöt

### ☞ 593. Vuoksen vesistö. Siilinjärven KA-puoli. Uusi Iso-Jälän 1,7 metrin väylä. Väylän linjaus. Turvalaitteet. Väylämerkintä.

I. *Väylän linjaus*

A. *Keskilinja, päähaara*

<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>	<i>R (Kaarre)</i>
1) 63°01,119'P, 27°49,513'I	63°01,141'P, 27°49,313'I	
2) 63 01,346 27 47,277	63 01,367 27 47,077	
3) 63 01,285 27 46,985	63 01,306 27 46,785	
4) 63 01,273 27 46,915	63 01,295 27 46,715	
5) 63 01,270 27 46,895	63 01,292 27 46,695	
6) 63 01,258 27 46,826	63 01,280 27 46,626	
7) 63 01,217 27 46,632	63 01,239 27 46,432	
8) 63 01,059 27 46,428	63 01,081 27 46,228	300
9) 63 00,848 27 46,538	63 00,870 27 46,338	
10) 63 00,817 27 46,588	63 00,838 27 46,388	100
11) 63 00,744 27 46,816	63 00,765 27 46,617	

12)	63 00,692	27 46,903	63 00,714	27 46,703	200
13)	63 00,546	27 47,033	63 00,567	27 46,833	
21)	63 00,539	27 47,151	63 00,561	27 46,951	

A. *Keskilinja, toinen haara*

KKJ

WGS-84

1)	63°02,481'P,	27°48,371'I	63°02,503'P	27°48,171'I
2)	63 02,120	27 47,378	63 02,141	27 47,178
3)	63 01,661	27 47,180	63 01,683	27 46,980
4)	63 01,346	27 47,277	63 01,367	27 47,077

II. *Turvalaitteet*A. *Asetetut viiitat*

	<i>Nimi</i>	<i>Tl-nro</i>	<i>Laji</i>	<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>
1.	Jälä 1	71797	E-kard.	63°01,231'P, 27°48,539'I	63°01,253'P, 27°48,339'I
2.	Jälä 2	71798	P-kard.	63 01,337, 27 47,279	63 01,359, 27 47,079
3.	Jälä 5	71801	E-kard.	63 01,350, 27 47,257	63 01,372, 27 47,057
4.	Jälä 3	71799	P-kard.	63 01,314, 27 47,158	63 01,336, 27 46,958
5.	Jälä 4	71800	E-kard.	63 01,327, 27 47,162	63 01,349, 27 46,962
6.	Jälä 6	71802	E-kard.	63 01,260, 27 46,818	63 01,282, 27 46,618
7.	Jälä 7	71803	P-kard.	63 01,211, 27 46,634	63 01,232, 27 46,434
8.	Jälä 8	71804	L-kard.	63 01,037, 27 46,458	63 01,059, 27 46,258
9.	Jälä 9	71805	L-kard.	63 00,833, 27 46,564	63 00,855, 27 46,364
10.	Jälä 10	71806	I-kard.	63 00,711, 27 46,862	63 00,732, 27 46,662
11.	Jälä 11	71807	L-kard.	63 00,593, 27 47,014	63 00,615, 27 46,814
12.	Jälä 12	71808	E-kard.	63 00,551, 27 47,067	63 00,573, 27 46,867
13.	Jälä 16	71812	P-kard.	63 00,531, 27 47,098	63 00,553, 27 46,898
14.	Jälä 13	71809	P-kard.	63 00,531, 27 47,167	63 00,553, 27 46,967
15.	Jälä 15	71811	P-kard.	63 02,111, 27 47,411	63 02,133, 27 47,211
16.	Jälä 14	71810	L-kard.	63 01,660, 27 47,216	63 01,682, 27 47,016

Merikarttasarja M/433. Merik. 433

(Merenkulkulaitos, Väylänpito, Lappeenranta 2007)

## VIII Tiedotuksia

### 594. Suomi. Julkaisujen Tiedonantoja merenkulkijoille ja Tiedonantoja veneilijöille tilaushinnat vuonna 2008.

*Yksityiskohtia:* Tiedonantoja merenkulkijoille ja Tiedonantoja veneilijöille lehtien tilaushinnat vuonna 2008 ovat samat kuin vuonna 2007:

- |    |  |                       |
|----|--|-----------------------|
| 1) | Tiedonantoja merenkulkijoille  | 47 euroa/vuosikerta   |
| 2) | Tiedonantoja merenkulkijoille Internet<br>–lehti                                       | 28 euroa/vuosikerta   |
| 3) | Tiedonantoja merenkulkijoille Internet<br>–lehti TM –lehden/TV –lehden kestopilaajille | 18,5 euroa/vuosikerta |
| 4) | Tiedonantoja veneilijöille   | 18,5 euroa/vuosikerta |

(Merikarttayksikkö, Helsinki 2007)

### 595. Ruotsi. Helsingborg – Møn – Rügen – Bornholm – Ölands Södra Udde -alue. Uusi merikartta nro 74 julkaistu.

*Yksityiskohtia:* Uusi ruotsalainen merikartta nro 74 (1:250 000) on julkaistu. Kartan peittoalue kattaa seuraavien pisteiden (WGS-84) rajaaman alueen:

- |    |          |         |
|----|----------|---------|
| a) | 54°40'P, | 12°29'1 |
| b) | 56 14    | 12 29   |
| c) | 56 14    | 16 41   |
| d) | 54 40    | 16 41   |

Merikartta nro 82 on poistettu tuotannosta.

(Ufs 4486, Norrköping 2007)



## I Finska viken

### α 580. Finland. Finska viken. Ankringsområden i farlederna som går från öppet hav till kusten. Utmärkning av ankringsområdena med bokstavssymboler. Kartmarkering.

*Notis som utgår:* Ufs 33/719/2002, Ufs 5/90/2003, Ufs 19-20/384/2003

*Detaljer:* Nedan nämnda ankringsområden märks ut med bokstavssymboler enligt följande:

<i>Bokstavs- beteckning/ Ankringsområde</i>	<i>Farled</i>	<i>Ramat djup</i>	<i>Notis</i>
A	Hangö	19 m	384/2003
Sjökort 22, 952, 953. Serie B, översiktskort 1			
B	Lappvik	19 m	384/2003
Sjökort 21, 952. Serie B, översiktskort 1			
C	Ingå	15,5 m	719/2002
Sjökort 19, 20, 952. Serie B/631, översiktskort 2, indexkartan, Z/631			
D	Helsingfors, Västra hamnen	19 m	384/2003
Sjökort 18, 952. Serie A, B, Z/628, B, översiktskortet Helsingfors - Tallinn, indexkartan			
F	Sköldvik	19 m	90/2003
Sjökort 17, 952. Serie A, Z/624, B indexkartan			
G	Lovisa, Orregrund - Kotka	19 m	384/2003
Sjökort 15, 16. Serie A/616			
H	Mussalo, Fredrikshamn	19 m	384/2003
Sjökort 15. Serie A/616 (Sjöfartsverket, Farledshållningen, Helsingfors 2007)			

### α 581. Finland. Helsingfors. Västra hamnen. Farleden till Västra hamnen (11,0 m). Farleden Måshällen – Utterudden (8,9/7,6 m). Farleden till kajen i Västra hamnen (11,0 m). Utterleden (9,1 m). Avlägsnat grund. Flyttad lysboj. Säkerhetsanordningar indragna. Precisering.

*Jfr:* Ufs 31/558/2007

*Precisering:* Ändringarna har införts i 2007 års upplaga av sjökort 18 som utkommer i december.

Sjökort 18, 191. Serie A,B,Z/626 + special 1  
(Sjöfartsverket, Farledshållningen, Helsingfors 2007)

☒ **582. (T). Helsingfors. Ugnsholmssundet stängt. Gångbro. Meddelande.**

*Tidpunkt:* 15.11.2007 – 15.4.2008

*Detaljer:* Ugnsholmssundet mellan Havshamnen och Norra Ugnsholmen är avstängt till 15.4.2008. En pontonbro för fotgängare har lagts ut. Bron korsar den 1,8 m djupa båtleden ungefär på position 60°09,24'N, 24°57,19'O(WGS-84).

Sjökort 191. Serie A, B, Z/626 + special 1

(Helsingfors stad, Idrottsverket, Helsingfors 2007)

☒ **583. Finland. SV om Lovisa. Farleden Ämmärukka – Kejvsalö(3,4 m). Leddjupgåendet reducerat till 3,0 m. Ny mittlinje. Ändrad utprickning. Ändrade djup. Ändrad kartmarkering.**

*Detaljer:* Ändringarna träder i kraft 30.11.2007.

I. Reducering av leddjupgåendet och farledsdragning

A. Leddjupgåendet har reducerats till 3,0 m mellan följande positioner:

B. *Farledsdragning, ny mittlinje*

	KKJ		WGS-84		
1)	60°15,868'N,	26°08,078'O	60°15,881'N,	26°07,892'O	Korsning
2)	60 16,421	26 08,775	60 16,434	26 08,589	Brytpunkt
3)	60 16,905	26 08,718	60 16,918	26 08,532	"
4)	60 17,068	26 08,617	60 17,080	26 08,431	"
5)	60 17,370	26 09,049	60 17,382	26 08,863	"
6)	60 18,184	26 09,586	60 18,196	26 09,400	Korsning

Farledens gamla mittlinje stryks från sjökorten till de delar som den avviker från den nya mittlinjen.

II. *Ändrad utprickning*

A. *Nya obelysta prickar*

	Namn	TI-nr	Typ	KKJ	WGS-84
1.	Hästön	71579	BB	60°17,013'N, 26°08,622'O	60°17,026'N, 26°08,437'O
2.	Vadsunds västra	71580	BB	60 17,349, 26 09,005	60 17,361, 26 08,819
3.	Stora Andholmen västra	71832	BB	60 16,899, 26 08,698	60 16,911, 26 08,512

B. *Flyttade obelysta prickar*

	Namn	TI-nr	Typ	KKJ	WGS-84
1.	Risholms inre	1545	BB	60°16,445'N, 26°08,745'O	60°16,458'N, 26°08,559'O
			(tid.	60 16,431, 26 08,758	60 16,444, 26 08,572)
2.	Vadsunds södra	2615	SB	60 17,335, 26 09,009	60 17,348, 26 08,823
			(tid.	60 17,347, 26 09,040	60 17,360, 26 08,854)

3.	Vadsunds norra	1546	BB	60 17,373, 26 09,041	60 17,385, 26 08,855
			(tid.	60 17,367, 26 09,055	60 17,379, 26 08,869)

Övriga prickar förblir oförändrade.

### III. Ändrad djupangivelse

#### A. Ändrad djupangivelse

	KKJ	WGS-84	Inför	Stryk
1)	60°17,059'N, 26°08,651'O	60°17,072'N 26°08,465'O	7,8 m	8,5 m
2)	60 17,791, 26 09,661	60 17,804, 26 09,475	37 m	40 m
3)	60 17,973, 26 09,312	60 17,985, 26 09,126	30 m	33 m

#### B. Djupuppgifter stryks

	KKJ	WGS-84	Stryk
1)	60°16,279'N, 26°08,533'O	60°16,292'N, 26°08,347'O	3,9 m
2)	60 16,089, 26 08,700	60 16,101, 26 08,514	15 m

#### C. Nya djupuppgifter

	KKJ	WGS-84	Inför	Stryk
1)	60°16,296'N, 26°08,465'O	60°16,309'N, 26°08,279'O	3,9 m	13,3 m A/618 special 3
2)	60 16,102, 26 08,570	60 16,115, 26 08,384	12,5 m	

Sjökort 16, 902. Serie A/615/618 + special 3, A, Z indexkartorna  
(Sjöfartsverket, Farledshållningen, Helsingfors 2007)

### ☒ 584. (T). Finland. Fredrikshamnleden (8,6 m). Belyst ensmärke Saunamaa övre åter i drift.

Notis som utgår: Ufs 26/466/2007 (T)

Position:

60°30,99'N, 27°06,53'O (KKJ)  
60 31,01 27 06,35 (WGS-84)

Detaljer: Belyst ensmärke Saunamaa övre (TI-nr 178) återuppfört och åter i drift.

Sjökort 14, 134. Serie A/609

(Sjöfartsverket, Farledshållningen, Helsingfors 2007)

## II Skärgårdshavet och Ålands hav

### ☒ 585. Finland. Skärgårdshavet. Farleden Lövsjär – Utö (10,0 m). Sektorfyren Rödskär har nedmonterats. Ändrad kartmarkering.

Detaljer: Ändringen genomförs före 31.12.2007. Ytterligare information utgår ej.

A. *Nedmonterad sektorfy*

<i>Namn</i>	<i>TI-nr</i>	<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>
Rödsjär	3220	60°06,963'N, 21°40,188'O	60°06,968'N, 21°39,990'O

Sjökort 25. Serie D/717 + special 1  
(Sjöfartsverket, Farledshållningen, Åbo 2007)

☒ **586. (T). Skärgårdshavet. Farleden Lövskär–Utö (10,0 m).**

**Det belysta ensmärket Bässkubb åter i drift.**

*Tidigare notis:* Ufs 29/523/2007 (T) utgår

*Position:*

60°01,09'N, 21°40,74'O (KKJ)  
60 01,09 21 40,55 (WGS-84)

*Detaljer:* Det belysta ensmärket Bässkubb nedre, TI-nr 3216, har uppförts på nytt och är åter i drift.

Sjökort 25, 903, 952, 953. Serie D/716  
(Sjöfartsverket, Farledshållningen, Åbo 2007)

### III Bottniska viken

☒ **587. Finland. Bottenhavet. Farleden till Enskär hamn (8,0/3,9 m). Ändring av säkerhetsanordningarnas typ. Ändrad kartmarkering.**

*Detaljer:* Ändringarna genomförs före 30.11.2007. Ytterligare information utgår ej. Syftet med ändringen är att bättre särskilja utprickningen från den i Nystadsleden (10,0 m).

A. *Ändring av säkerhetsanordningarnas typ*

	<i>Namn</i>	<i>TI-nr</i>	<i>Typ</i>	<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>
1.	Santakari	5229	O-kard. lysboj (tid. BB lysboj)	60°42,553'N, 21°01,831'O	60°42,558'N, 21°01,626'O
	<i>Karaktär:</i>	VQ (3) 5 s W 000°- 360° [ESx (3) 5 s vit]			
2.	Murtaja	5230	O-kard. prick (tid. BB-prick)	60°42,939'N, 21°02,005'O	60°42,944'N, 21°01,800'O

Sjökort 40. Serie C, D/734, E/800/801  
(Sjöfartsverket, Farledshållningen, Åbo 2007)

☒ **588. (T). Finland. Bottenhavet. Farleden Kupeli – Tahkoluoto (10,0 m). Belyst ensmärke Leppäkari övre åter i drift.**

*Notis som utgår:* Ufs 29/524/2007 (T)

*Position:*

61°39,35'N, 21°24,32'O (KKJ)  
61 39,35 21 24,11 (WGS-84)

*Detaljer:* Belyst ensmärke Leppäkari övre TI-nr 3046 återuppfört och åter i drift.

Sjökort 42, 5. Serie E/809

(Sjöfartsverket, Farledshållningen, Åbo 2007)

✖ **589. (T). Finland. Bottenhavet. NV om Vasa. Norrkallan sektorfyr tillfällig släckt.**

*Se:* UFS 20-21/364/2007 (T) och UFS 26/471/2007 (T)

*Tidpunkt:* Tills vidare

*Position:*

63°14,25'N, 20°35,11'O (KKJ)

63 14,26 20 34,88 (WGS-84)

*Detaljer:* Norrkallan sektorfyr (TI-nr 7192) är släckt och radarreflektorn är indragen så länge reparationsarbetet pågår.

Sjökort 48, 907, 957, 5. Serie F/821/822 + special 1

(Sjöfartsverket, Farledshållningen, Vasa 2007)

✖ **590. Finland. Bottenhavet. NV om Vasa. Havsfyren Norrskär åter i normal drift.**

*Notis som utgår:* UFS 24-25/440/2007 (T) och UFS26/472/2007 (T)

*Position:*

63°13,98'N, 20°36,44'O (KKJ)

63 13,99 20 36,22 (WGS-84)

*Detaljer:* Havsfyren Norrskär (TI-nr 7191) åter i normal drift.

Sjökort 48, 907, 957, 5. Serie F/821/822 + special 1

(Sjöfartsverket, Farledshållningen, Vasa 2007)

✖ **591. Finland. Bottenhavet. Belysta ensmärken Yxpila nedre och övre. Ändrad fyrinformation. Ändrad kartmarkering.**

A. *Ändrad fyrinformation*

1. *Namn:* Yxpila nedre, TI-nr 9087

KKJ WGS-84

*Position:* 63°49,80'N, 63°49,81'N,

23°02,53'O 23°02,31'O

*Ny karaktär:* Iso 2 s [K 2 s]

*(Tid. karaktär):* F [F]

*Sektorering:* 141°- 149° W [vit]

*(Tid. sektorering):* 137,5°-152,5° R [röd]

*Ny lysvidd:* 7,7 M (tid. 5,3 M)

*Ljusets höjd över vattenytan:* 7,9 m (samma som tidigare)

2. *Namn:* Yxpila övre, TI-nr 9088

KKJ WGS-84

*Position:* 63°49,68'N, 63°49,70'O

23°02,72'O 23°02,49'O

*Ny karaktär:* LFI 6 s [LB 6 s]

*(Tid. karaktär):* F [F]

Sektorering: 141°- 149° W [vit]  
 (Tid. sektorering): 137,5°-152,5° R [röd]  
 Ny lysvidd: 7,9 M (tid. 5,3 M)  
 Ljusets höjd över vattenytan: 11,4 m (samma som tidigare)  
 Sjökort 52, 957, 3. Serie F/832/833 special 2  
 (Sjöfartsverket, Farledshållningen, Vasa 2007)

## IV Östersjön

### 592. (T). Danmark. Fehmarnbelt. Rutt T. SO om Rødbyhavn. Vrak.

Position: 54°32,1'N, 11°34,2'O (WGS-84)

Detaljer: Fartyget Omer N har sjunkit på denna position. Vraket, som delvis är ovanför vattenytan, har märkts ut med tre lysbojar på följande positioner:

	Position (WGS-84)	Typ av lysboj
1)	54°32,302'N, 11°33,746	V-kard. Q(9)W 15s
2)	54 31,778 11 34,296	S-kard. Q(6)W+LFIW 15s
3)	54 32,083 11 34,873	O-kard. Q(3)W 10s

Sjökort da. 196, 104

(EFS 946, Köpenhamn 2007)

## VI Inlandsfarvattnen

### ☒ 593. Vuoksens vattendrag. SO om Siilinjärvi. Den nya Iso-Jälälleden (1,7 m). Farledsdragning. Utprickning. Farledsutmärkning.

I. Farledsdragning

A. Mittlinje, huvudgren

	KKJ	WGS-84	R (Gir)
1)	63°01,119'N, 27°49,513'O	63°01,141'N, 27°49,313'O	
2)	63 01,346 27 47,277	63 01,367 27 47,077	
3)	63 01,285 27 46,985	63 01,306 27 46,785	
4)	63 01,273 27 46,915	63 01,295 27 46,715	
5)	63 01,270 27 46,895	63 01,292 27 46,695	
6)	63 01,258 27 46,826	63 01,280 27 46,626	
7)	63 01,217 27 46,632	63 01,239 27 46,432	
8)	63 01,059 27 46,428	63 01,081 27 46,228	300
9)	63 00,848 27 46,538	63 00,870 27 46,338	
10)	63 00,817 27 46,588	63 00,838 27 46,388	100
11)	63 00,744 27 46,816	63 00,765 27 46,617	
12)	63 00,692 27 46,903	63 00,714 27 46,703	200
13)	63 00,546 27 47,033	63 00,567 27 46,833	
21)	63 00,539 27 47,151	63 00,561 27 46,951	

A. *Mittlinje, sidogren*

KKJ		WGS-84	
1)	63°02,481'N, 27°48,371'O	63°02,503'N	27°48,171'O
2)	63 02,120 27 47,378	63 02,141	27 47,178
3)	63 01,661 27 47,180	63 01,683	27 46,980
4)	63 01,346 27 47,277	63 01,367	27 47,077

II. *Utprickning*A. *Utlagda prickar*

<i>Namn</i>	<i>TI-nr</i>	<i>Typ</i>	<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>
1. Jälä 1	71797	S-kard.	63°01,231'N, 27°48,539'O,	63°01,253'N, 27°48,339'O
2. Jälä 2	71798	N-kard.	63 01,337, 27 47,279	63 01,359, 27 47,079
3. Jälä 5	71801	S-kard.	63 01,350, 27 47,257	63 01,372, 27 47,057
4. Jälä 3	71799	N-kard.	63 01,314, 27 47,158	63 01,336, 27 46,958
5. Jälä 4	71800	S-kard.	63 01,327, 27 47,162	63 01,349, 27 46,962
6. Jälä 6	71802	S-kard.	63 01,260, 27 46,818	63 01,282, 27 46,618
7. Jälä 7	71803	N-kard.	63 01,211, 27 46,634	63 01,232, 27 46,434
8. Jälä 8	71804	V-kard.	63 01,037, 27 46,458	63 01,059, 27 46,258
9. Jälä 9	71805	V-kard.	63 00,833, 27 46,564	63 00,855, 27 46,364
10. Jälä 10	71806	O-kard.	63 00,711, 27 46,862	63 00,732, 27 46,662
11. Jälä 11	71807	V-kard.	63 00,593, 27 47,014	63 00,615, 27 46,814
12. Jälä 12	71808	S-kard.	63 00,551, 27 47,067	63 00,573, 27 46,867
13. Jälä 16	71812	N-kard.	63 00,531, 27 47,098	63 00,553, 27 46,898
14. Jälä 13	71809	N-kard.	63 00,531, 27 47,167	63 00,553, 27 46,967
15. Jälä 15	71811	N-kard.	63 02,111, 27 47,411	63 02,133, 27 47,211
16. Jälä 14	71810	V-kard.	63 01,660, 27 47,216	63 01,682, 27 47,016

Sjökortsserie M/433. Sjökort 433

(Sjöfartsverket, Farledshållningen, Villmanstrand 2007)

## VIII Tillkännagivanden

### **594. Finland. Prenumerationsavgifterna år 2008 för publikationerna Underrättelser för sjöfarande och Underrättelser för båtförare.**

*Detaljer:* Prenumerationsavgifterna 2008 för Underrättelser för sjöfarande och Underrättelser för båtförare är de samma som för år 2007:

- |  |                   |
|--|-------------------|
| 1) Underrättelser för sjöfarande   | 47 euro/årgång    |
| 2) Underrättelser för sjöfarande via Internet  | 28 euro/årgång    |
| 3) Underrättelser för sjöfarande via Internet<br>för den som har fortlöpande prenumeration<br>på UfS/UfB | 18,50 euro/årgång |
| 4) Underrättelser för båtförare  | 18,50 euro/årgång |
- (Sjökortsenheten, Helsingfors 2007)

### **595. Sverige. Helsingborg – Møn – Rügen – Bornholm – Ölands Södra Udde. Nytt sjökort 74.**

*Detaljer:* Ett nytt svenskt sjökort, nr 74, skala 1:250 000 har publicerats. Kortets utbredning enligt följande (WGS-84):

- |             |         |
|-------------|---------|
| a) 54°40'N, | 12°29'O |
| b) 56 14    | 12 29   |
| c) 56 14    | 16 41   |
| d) 54 40    | 16 41   |

Sjökort 82 indrages.

(Ufs 4486, Norrköping 2007)



## NAVAREA ONE

### 596. NAVAREA ONE 300

NORTH SEA, DANISH SECTOR. BETWEEN ROLF OIL FIELD AND TYRA GAS FIELD. WORK ZONE ESTABLISHED WITHIN WHICH NAVIGATION, ANCHORING AND FISHING IS PROHIBITED, RADIUS 500 METRES CENTRED AT 55-37.07N 004-36.42E.

### 597. NAVAREA ONE 308

ENGLAND, SOUTH-WEST COAST. SEVEN STONES LIGHT VESSELS (A0020), 50-03.6N 006-04.3W, RANGE PERMANENTLY REDUCED TO 15 MILES.

### 598. NAVAREA ONE 309

SCOTLAND, WEST COAST, OUTER HEBRIDES, SOUND OF BARRA, CHART BA 2770. BINCH ROCK, SOUTH CARDINAL LIGHT-BUOY MOVED 300 METRES SOUTH TO 57-01.59N 007-17.18W.

### 599. NAVAREA ONE 313

RIGLIST. CORRECT AT 190600 UTC NOV 07.

SOUTHERN NORTH SEA: 51 TO 55 N.

53-02.4N 002-40.9E	ENSCO 80	NEW
53-25.8N 002-53.9E	GSF BRITANNIA	
53-35.3N 001-46.3E	NOBLE JULIE ROBERTSON	
53-44.5N 003-37.1E	ENSCO 72	
54-00.9N 001-17.8E	GSF LABRADOR	
54-01.7N 000-15.6E	NOBLE AL WHITE	NEW
54-16.7N 002-59.4E	NOBLE LYNDA BOSSLER	
54-35.7N 000-26.0E	ENSCO 85	

### 600. NORTH SEA: 55 TO 60 N, EAST OF 5 W AND THE BALTIC SEA

55-32.3N 005-01.9E	ENERGY ENDEAVOUR
55-33.5N 005-08.1E	ENSCO 71
56-27.3N 002-03.4E	OCEAN PRINCESS
56-36.7N 003-08.7E	MAERSK GALLANT
56-44.0N 002-11.4E	ENSCO 102
56-44.2N 001-23.4E	GSF ARCTIC 4
56-55.0N 002-23.8E	ROWAN GORILLA 6
56-56.0N 002-09.7E	ENSCO 101
57-11.1N 002-14.3E	SEDCO 711
57-12.5N 001-14.8E	TRANSOCEAN JOHN SHAW
57-22.6N 002-16.1E	MAERSK GUARDIAN
57-25.2N 001-13.9E	OCEAN NOMAD
57-28.2N 000-37.1E	NOBLE TON VAN LANGEVELD
57-36.2N 001-37.7E	SEDCO 712
57-40.4N 000-24.7E	GSF GALAXY 2
57-53.0N 001-23.7E	OCEAN GUARDIAN
57-54.0N 000-36.5W	BORGSTEN DOLPHIN

58-12.9N 001-46.7E	MAERSK GIANT	
58-15.4N 001-59.9W	GSF ARCTIC 3	
58-52.3N 002-23.3E	WEST EPSILON	
59-02.9N 001-29.1E	TRANSOCEAN PROSPECT	NEW
59-06.7N 001-47.4E	BREDFORD DOLPHIN	NEW
59-07.6N 001-31.1E	ROWAN GORILLA 7	
59-21.0N 001-33.2E	GSF ARCTIC 2	
59-32.8N 001-59.3E	DEEPSEA BERGEN	NEW
59-56.0N 001-16.0E	BYFORD DOLPHIN	
NORWEGIAN SEA: NORTH OF 60 N, EAST OF 5 W.		
60-28.1N 002-40.9E	DEEPSEA DELTA	NEW
60-32.7N 001-54.1E	SEDCO 714	
60-42.9N 002-32.4W	PAUL B LLOYD JNR	
60-45.4N 003-38.4E	SONGA DEE	
60-48.0N 003-26.4E	WEST VENTURE	
60-52.0N 003-33.5E	DEEPSEA TRYM	
61-02.6N 003-36.0E	BIDEFORD DOLPHIN	
61-09.7N 001-06.6E	J W MCLEAN	
61-13.2N 002-59.6E	TRANSOCEAN LEADER	
61-18.5N 001-16.7E	SEDCO 704	NEW
61-22.7N 002-06.3E	BORGLAND DOLPHIN	
61-28.0N 001-32.0E	STENA SPEY	
63-29.8N 005-23.1E	WEST NAVIGATOR	NEW
64-15.7N 007-43.9E	TRANSOCEAN ARCTIC	NEW
64-17.7N 007-07.2E	TRANSOCEAN WINNER	
64-56.6N 006-26.2E	SCARABEO 5	
65-04.0N 007-29.5E	TRANSOCEAN SEARCHER	
65-56.5N 007-35.6E	WEST ALPHA	NEW
66-03.9N 008-14.4E	STENA DON	
66-17.9N 008-22.6E	OCEAN VANGUARD	
71-27.0N 020-20.0E	POLAR PIONEER	NEW
SOUTH AND WEST COASTS OF THE BRITISH ISLES		
60-37.0N 005-28.7W	TRANSOCEAN RATHER	

## NOTES:

A.RIGS ARE PROTECTED BY A 500 METRE SAFETY ZONE.

B.ACP - ADJACENT TO CHARTED PLATFORM.

2.CANCEL 311/07.

**601. NAVAREA ONE 314**

ENGLAND, NORTH-WEST COAST. FLEETWOOD APPROACHES.

CHART BA 2010. LUNE DEEP LIGHT BUOY (A4870) MOVED 11 CABLES WEST-NORTHWEST TO 53-56.07N 003-12.90W AND FOG SIGNAL, WHIS, DISCONTINUED. FISHER BANK PORT-HAND LIGHT BUOY, FL.R.2.5 SECONDS, ESTABLISHED 53-56.21N 003-09.70W.

**602. NAVAREA ONE 316**

NAVAREA ONE MESSAGES IN FORCE AT 231000Z NOV 07:

2005 SERIES: 402.

2007 SERIES: 019 035 050 199 232 247 251 279 284 287 291 293 295 300 308 309 313  
314 316.

CANCEL 312/07.

**603. NAVAREA ONE 317**

ENGLAND, EAST COAST. THAMES ESTUARY APPROACHES.

CHART BA 1183. SOUTH GALLOPER LIGHT-BUOY (A2165), 51-43.98N 001-56.39E, FOG  
SIGNAL WHISTLE, PERMANENTLY DISCONTINUED.

**604. NAVAREA ONE 318**

SCOTLAND, WEST COAST. LOCH RYAN APPROACHES. CHART BA 1403. AIS ESTABLISHED  
AT NORTH CARDINAL LIGHT-BUOY 55-01.28N

005-05.65W, MMSI NUMBER 992351013.

